

مقابلة طلب اللجوء لدى إدارة الهجرة الفنلندية

لقد دُعيت إلى مقابلة طلب اللجوء لدى إدارة الهجرة الفنلندية. اقرأ بانتباه هذه التعليمات التي تتحدث عن حقوقك وواجباتك في المقابلة. وإذا كان لديك أسئلة حول هذه التعليمات، فيمكنك طرحها على موظف إدارة الهجرة الفنلندية في بداية المقابلة.

ما هو الغرض من المقابلة؟

- لقد طلبت اللجوء في فنلندا. تقوم إدارة الهجرة الفنلندية في المقابلة باستيضاح الأسباب التي طلبت على أساسها اللجوء في فنلندا والتي لا يمكنك العودة إلى بلدك بسببها.
- من المهم، أن تذكر في المقابلة كافة الأسباب المتعلقة بطلبك للجوء. وإذا ظهرت لديك أسباب جديدة بعد المقابلة أو كنت تريد إعطاء معلومات جديدة حول الأسباب المذكورة سابقاً في المقابلة، فاذكر هذا الأمر على الفور لإدارة الهجرة الفنلندية أو للمحكمة التي تدرس طعون الاستئناف الخاص بك.
- يتم في المقابلة النظر بطلب اللجوء فقط. فإذا كنت تريد طلب تصريح الإقامة لأسباب أخرى، فيجب عليك تقديم طلب مستقل ودفع الرسوم اللازمة. الأسباب قد تكون على سبيل المثال العمل أو الرابطة الأسرية.

ما هي حقوقك في المقابلة؟

- يحق لك الاستعانة بمعاون قانوني في المقابلة. يُشارك المعاون القانوني في المقابلة حسب رأيه.

- يجب عليك أن تدبر المعاون القانوني بنفسك. وإذا لم تدبر معاونًا قانونيًا للمقابلة، فيمكننا على الرغم من ذلك إجراء المقابلة بدون المعاون.
- يوجد في المقابلة مترجم شفوي مهمته ترجمة كل ما يُقال في المقابلة بشكل حيادي. قد يكون المترجم حاضرًا في المكان أو قد يقوم بالترجمة عبر الهاتف أو الفيديو.
- يلتزم المستجوب والمترجم والمعاون القانوني بواجب كتمان السر، أي لا يجوز لهم ذكر أي شيء مما يسمعه في المقابلة لأي شخص أو جهة خارجية. ومع ذلك، فإن الأشياء التي تقولها في المقابلة قد يكون لها تأثير على النظر بطلب فرد عائلتك. ففي مثل هذه الحالات، سنأخذ هذه الأشياء بعين الاعتبار في حالة فرد عائلتك، لكن يمكننا حجب الأشياء التي تخبرها عن أحد أفراد عائلتك إذا كان الكشف عنها سيسبب خطرًا أو ضررًا لك أو للمقربين منك. يمكنك أن تذكر في المقابلة رأيك الخاص حول هذا الأمر.
- تُعتبر المستندات المتعلقة بك سرّية من حيث المبدأ.

ما هي واجباتك في المقابلة؟

- أنت ملزم بالتكلم وإعطاء التوضيحات اللازمة عن سبب طلبك اللجوء. إن من مصلحتك في المقابلة التكلم بشكل صادق عن كافة الأمور المؤثرة على قضيتك.
- إن من مصلحتك أن تتكلم عن الأمور الصعبة أيضاً، إذ قد يكون لها أهمية حاسمة بالنسبة لطلب اللجوء الخاص بك.
- إذا كنت لا تتذكر أو لا تعرف شيئاً ما، فلا تحاول اختلاق الجواب من ذهنك. إن إعطاء معلومات خاطئة هو شيء يُضعف من مصداقية أقوالك.
- أعلن في المقابلة عن بياناتك الشخصية الحقيقية. إذا لم يكن لديك أي مستندات لتأكيد هويتك، فيجب عليك بذل قصارى جهدك لمحاولة الحصول على المستندات وتقديمها إلى إدارة الهجرة الفنلندية. يمكن أن تكون هذه المستندات، على سبيل المثال، وثائق هوية أو وثيقة سفر، لكن لا يمكن لمصلحة الهجرة الفنلندية أن تلزمك بالحصول على المستندات بطريقة تعرض سلامتك أو سلامة القريبين منك للخطر. لا يمكنك فيما بعد تغيير بياناتك الشخصية التي أعطيتها إلا من خلال إبراز وثيقة الهوية الشخصية الموثوقة الممنوحة من قبل السلطات الرسمية.
- تقوم إدارة الهجرة الفنلندية بحفظ بياناتك الشخصية وأسباب طلبك في نظام النظر بمعاملات الأجانب، وهو سجل رسمي. ومن المهم هنا أن ننوه هنا إلى أن تقديم معلومة غير صحيحة إلى السجل الرسمي هو جريمة يعاقب عليها القانون.
- إن إعطاء بيانات شخصية غير صحيحة للسلطات المختصة يُعدّ جريمة حسب القانون، ويؤدي إلى عقوبة.
- يُرجى الانتباه إلى أن إعطاء معلومات غير صحيحة أو إخفاء معلومات صحيحة قد يؤدي فيما بعد إلى إلغاء التصريح المُعطى لك وسوف يُصعّب من النظر في معاملاتك الأخرى.

كيف يجدر بك الاستعداد للمقابلة؟

- اطّلع قبل المقابلة على كافة التعليمات والنشرات التي حصلت عليها من السلطات المختصة. من المهم، أن تطلّع أيضًا على النشرات المتعلقة بإجراءات دبلن. وإذا لم تكن لديك هذه النشرات، فيمكنك أن تجدها في صفحة الانترنت لإدارة الهجرة الفنلندية على العنوان: migri.fi/esitteet. النشرات موجودة تحت عنوان "Turvapaikka ja Dublin-menettely".
- إذا كان لديك سبب مبرر للرغبة بأن يكون المترجم الشفوي أو المستجوب رجلاً أو امرأة، فاذكر ذلك لموظف مركز الاستقبال في أسرع وقت ممكن قبل المقابلة. وهو بدوره سيقوم بإيصال رغبتك هذه إلى إدارة الهجرة الفنلندية التي تقدر ما إذا كان السبب مبرراً.
- إذا كانت صحتك الجسمية أو النفسية في وضع قد يكون له تأثير على المقابلة، فأخبر موظف مركز الاستقبال بالأمر على الفور. يمكن لمركز الاستقبال، بموجب موافقتك، أن يتصل مع إدارة الهجرة بشأن هذا الأمر قبل المقابلة.
- خذ معك طعاماً أو نقوداً لشراء وجبة غداء.
- خذ معك الأدوات اللازمة التي تحتاجها في يوم المقابلة.
- خذ معك كافة المستندات والتوضيحات، التي تتعلق بطلب اللجوء الخاص بك.
- لا تأخذ معك أطفالاً، إلا إذا كان قد تم استدعائهم للمقابلة أيضاً. إذا كنت تحتاج لمربية من أجل رعاية أطفالك خلال فترة المقابلة، فأخبر موظف مركز الاستقبال بالأمر بشكل مُبكر.
- احضر إلى المقابلة في الوقت المحدد، واحجز للرحلة وقتاً كافياً. يمكنك أن تحصل من مركز الاستقبال على تعليمات الوصول إلى مكتب إدارة الهجرة الفنلندية.

تصرف كما يلي في يوم المقابلة

- لا يمكنك تأجيل المقابلة بدون سبب وجيه. إذا مرضت في يوم المقابلة، فأبلغ مركز الاستقبال الخاص بك على الفور. يجب عليك أن تقدم إلى إدارة الهجرة الفنلندية تقرير عن المرض صادر عن الممرضة أو الطبيب في مركز الاستقبال، وذلك في موعد لا يتجاوز أسبوعاً واحداً من تاريخ المقابلة. إذا تغيبت عن مقابلة اللجوء دون سبب مبرر، فيمكن اتخاذ القرار المتعلق بالطلب بدون مقابلة.
- عندما تصل إلى مكتب إدارة الهجرة الفنلندية، يمكن إجراء تفتيش شخصي لك.
- أبرز لحارس إدارة الهجرة الفنلندية بطاقة الزبون الخاصة بك.
- لا يجوز أن يأتي إلى غرفة الانتظار إلا الأشخاص المدعوون لإجراء المقابلة والأشخاص الآخرون المُتفق على حضورهم بشكل مُسبق مع إدارة الهجرة الفنلندية.
- إذا أردت أن يكون معك شخص مؤازر، فيجب عليك أو على مؤازرك أن يستفسر من إدارة الهجرة الفنلندية عن الأمر مسبقاً وخطياً. أما في الحالات الأخرى فيكون المُستجوب هو الشخص الذي يُقرر في بداية المقابلة، هل يمكن للمؤازر الحضور معك أم لا، مع التنويه هنا إلى أن الشخص المؤازر ليس معاوناً قانونياً، وبالتالي هو لا يُشارك في استيضاح الأمور في المقابلة.

- المُستجوب هو موظف لدى إدارة الهجرة الفنلندية. وقد يكون المستجوب إما حاضراً في المكان أو يشارك عبر الاتصال بالفيديو.
- يتم تسجيل المقابلة صوتياً. كذلك توجد في غرفة المقابلة كاميرا مراقبة تُسجّل الصورة.
- قد تستغرق المقابلة طوال اليوم. يتم أخذ استراحة لتناول الغداء واستراحات أخرى عند الحاجة. يمكنك دائماً طلب الاستراحة بنفسك أيضاً.
- عند الحاجة يتم استكمال المقابلة في يوم آخر، وفي هذه الحالة تحصل على دعوة جديدة للمقابلة في وقت آخر.

ماذا يحدث في المقابلة؟

- يذكر لك المستجوب في البداية ماذا سيحدث في المقابلة ويتأكد من أنك فهمت حقوقك وواجباتك. اسأل، إذا لم تفهم شيئاً ما. وأخبر المستجوب إذا كنت لا تفهم المترجم الشفوي.
- إذا لم يتم التحقق من بياناتك الشخصية في وقت سابق، فسوف يسألك المُستجوب عنها في البداية، كما سيسأل من هم أفراد عائلتك، وأين كنت تسكن والمسار الذي سلكته في للوصول إلى فنلندا. كذلك يشرح لك المستجوب الأشياء التي تؤثر على ما إذا سيتم النظر بطلبك في فنلندا أم سيترك بلا تحقيق.
- بعد ذلك يتم استيضاح سبب اضطرارك للهروب من بلدك ولماذا لا تستطيع العودة إلى بلدك. اذكر كافة الأحداث والأمور التي وقعت لك بشكل صادق ومفصل قدر الإمكان.
- سوف يسألك المستجوب أسئلة تدقيقية حول الأحداث التي ذكرتها. أجب بصراحة، وأخبر إذا كنت لا تعرف أو لا تتذكر شيئاً ما.
- يتم طرح أسئلة عامة معينة على كل طالبي اللجوء. وبالإضافة إلى الأمور الأخرى، سوف يسألك المستجوب كيف سيكون رد فعلك بشأن إبعادك عن فنلندا وحظر دخولك إليها.
- أثناء المقابلة، قد تسألك إدارة الهجرة الفنلندية عن التوضيحات التي قد تؤثر على الفصل بقضيتك. على سبيل المثال، إذا كنت مشتبهاً بارتكاب جريمة في فنلندا أو محكوماً عليك بجريمة في فنلندا، فقد يؤثر ذلك على النظر بالقضية لدى إدارة الهجرة الفنلندية. وعند الضرورة، تمنحك إدارة الهجرة الفنلندية الفرصة للتعبير عن رأيك في هذا الشأن أثناء المقابلة.
- في نهاية المقابلة يقرأ المترجم الشفوي لك المحضر الذي كتبه المستجوب. وإذا لاحظت وجود أخطاء في المحضر، فيجب عليك إخبار المستجوب بالأمر، حيث يمكنك إجراء إضافات على المحضر. بعد ذلك يتم التوقيع على المحضر وتصل على نسخة منه.

كيف تتخذ إدارة الهجرة الفنلندية القرار؟

- استناداً إلى طلبك، يمكن إعطاؤك الحماية الدولية أو منحك تصريح الإقامة لأسباب إنسانية فردية أو بسبب وقوعك ضحية للاتجار بالبشر.
- تتخذ إدارة الهجرة القرار بشأن قضيتك استناداً إلى المعلومات التي أعطيتها في المقابلة وإلى المواد الأخرى المعروضة في قضيتك. كما يمكن لإدارة الهجرة الفنلندية أن تبحث من المصادر العامة عن المعلومات الأساسية ذات الصلة بالقرار.
- يمكن لإدارة الهجرة الفنلندية عند الضرورة الحصول على إثباتات من بلدك حول أصالة الوثائق التي قدمتها، علماً أنه لن يتم إعلام السلطات بذلك، ولن يُسبب الاستيضاح أي خطر لك أو لأقاربك.

- إذا أردت في وقت لاحق إعطاء توضيحات إضافية بشأن قضيتك، فافعل ذلك بشكل خطي. نحن لا نناقش قضيتك عبر الهاتف نظراً لعدم التأكد من هوية الشخص المتصل.
- إذا تم رفض طلبك للجوء، يمكن ترحيلك وإصدار أمر بحظر دخولك إلى فنلندا والدول الأخرى الموقعة على اتفاقية شينغن.
- إذا تم رفض طلبك أو قمت بإلغاء طلب اللجوء، فيحق لك التقدم بطلب للحصول على دعم العودة الطوعية. توجد شروط معينة لمنح الدعم ويتم التحقق منها عند التقدم بطلب الدعم. استشر مركز الاستقبال الخاص بك أو اطلع على معلومات إضافية ومعلومات الاتصال على صفحات استشارات العودة الخاص بإدارة الهجرة الفنلندية [.migri.fi/paluu](https://migri.fi/paluu).
- إذا كان لديك سبب جديد لطلب اللجوء بعد أن أصبح القرار الحالي لإدارة الهجرة الفنلندية نافذاً ومكتسباً الدرجة القطعية، فقدم طلباً جديداً على الفور. لكن يجب أن يكون لديك سبب يبرر عدم ذكر تلك الأسباب سابقاً. ويجب أن يكون السبب من النوع الذي لم يكن بإمكانك أن تؤثر عليه. بعد ذلك تقوم إدارة الهجرة الفنلندية بتقدير ما إذا كانت ستحقق بطلبك الجديد أم لا.